

全新版

QUANXINBAN

AN ENGLISH-CHINESE
DICTIONARY

英汉词典

四川辞书出版社

AN ENGLISH-CHINESE DICTIONARY



AN ENGLISH-CHINESE
DICTIONARY

英汉词典



主 编	张 柏 然	
执行主编	郭 鼎 新	
副 主 编	戎 林 海	耿 伯 华
	魏 向 清	刘 华 文

AN ENGLISH-CHINESE DICTIONARY

四川辞书出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

英汉词典(全新版)/张柏然主编. —成都:四川辞书出版社, 2014. 6

ISBN 978-7-80682-919-6

I. ①英… II. ①张… III. ①英语—词典②词典—英、汉 IV. ①H316

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 074140 号

英 汉 词 典(全新版)

YINGHAN CIDIAN

张柏然 主编

责任编辑 / 刘 煜

封面设计 / 黄成兰 陈靖文

版式设计 / 王 跃

责任印制 / 肖 鹏

出版发行 / 四川辞书出版社

地 址 / 成都市三洞桥路 12 号

邮 编 / 610031

印 刷 / 成都东江印务有限公司

开 本 / 850 mm × 1168 mm 1/64

版 次 / 2014 年 6 月第 1 版

印 次 / 2014 年 6 月第 1 次印刷

印 张 / 17.5

书 号 / ISBN 978-7-80682-919-6

定 价 / 28.00 元

- 版权所有, 翻印必究
- 本书如有印装质量问题, 请寄回出版社调换
- 发行部电话: (028) 87734330 87734332

凡 例

1. 词目

- 1.1 词目按字母顺序排列,用黑正体印刷。但词目若为外来语,则用黑斜体印刷。
- 1.2 分写的复合词在本词典中立为独立条目。
- 1.3 词目以黑中圆点(·)划分音节。对于立为词目的分写的复合词,其组成部分的各单词若在本词典中已立为词目,该分写词不再划分音节。
- 1.4 拼法相同但词源及词义不同的词,分立条目,在词的右上角标以 1、2、3 等数码。
- 1.5 一个词的不同拼写形式有下列三种表达方式:
 - 1.5.1 拼法接近、按照字母顺序排列又较邻近的两种形式可以并列,两种拼法之间用逗号隔开,一般把较常见形式列在前面,如: **au·thor·ize, au·thor·ise**。
 - 1.5.2 用圆括号括去有差异的字母,如 **ac·knowl·edg(e)·ment**, 表示该词有 **ac·knowl·edge·ment** 和 **ac·knowl·edg·ment** 两种拼写形式。
 - 1.5.3 拼法差异较大或按字母顺序排列间隔较远的两种形式分立条目,以较常用形式为主词条,另一种形式引见至主词条,如立 **de·fence** 为主词条, **de·fense** 为参

见条。

2. 注音

- 2.1 词的读音一般紧接词目标出,音标符号置于双斜线号(/ /)内。
- 2.2 注音用国际音标,采用宽式注音法。为适应中国读者的使用习惯,未使用最新国际音标。多音节词的重音符号置于其重读音节的音标符号之前,主重音符号置于上方,次重音符号置于下方,如: **math•e•mat•ics** /₁mæθi¹mætiks/。可省略的音素用上标字母表示,如: **no•ta•ble** /¹nəutəb^əl/ 中的/ə/音。对位于词尾的字母 r 的读音,本词典只标注/^r/,表示在英国英语中不发音,而在美国英语中发音为/r/。
- 2.3 对于分写的复合词,若其组成部分的各单词已在本词典中分别立为条目并注音,一般不再注音。若其组成部分的某个单词在本词典中没有立为条目,则只在该单词后面注音。
- 2.4 一个词因词类或释义不同而发音不同时,在发音有变化的有关词类或释义前另行注音,如: **rec•ord I** /ri¹kɔ:d/
vt. ... II /¹rekəd/**n. ...**
- 2.5 对于英美发音差别较大的词,英式发音排列在前,美式发音排列在后,中间以分号隔开,相同的部分音节用“-”代替,如: **worth•while** /₁wɔ:θ¹wail; -hwail/。
- 2.6 当一个词有强读和弱读两种发音时,两种音分别标注,中间以逗号(,)分开,如: **of** /强 əv, 弱 əv/。

3. 词类

- 3.1 词类用黑斜体英语缩写形式标注。词类缩写形式见 11.1 条。
- 3.2 一个词若有几种不同的词类功能,用黑正体罗马数码分别标注,如:**rack•ord** /ræk/ **I** *vt.* ... **II** *n.* ...
- 3.3 分写的复合词目一律标注词类。
- 3.4 前缀、后缀、构词要素以及缩略语分别注以黑斜体英语缩略词 *pref.* (prefix), *suf.* (suffix), *comb. form* (combining form) 以及 *abbr.* (abbreviation)。
- 3.5 动词直接标注 *v.*; 如一动词的及物用法的义项和不及物用法的义项不完全相同,则以“*vt.* ①... ②... — *vi.* ①... ②...”或类似形式标注。

4. 词的屈折变化

- 4.1 不规则动词的变化形式置于动词词类之后,放在圆括号内,用黑正体印刷。过去式和过去分词之间用逗号隔开,现在分词形式与过去形式之间用分号隔开。若过去式和过去分词形式相同,则不再重复标注;规则变化中需重复词尾辅音字母的形式,也予以注明。例如: **let** /let/ (**let; letting**) *vt.* ...
- 4.2 关于名词
 - 4.2.1 名词复数的不规则变化形式置于名词词类之后,放在圆括号内,用黑正体印刷,并注明[复]。例如: **child** /.../ *n.* [C] ([复]**chil•dren** /'tʃɪldrən/) ...
 - 4.2.2 名词词类前若注有[复],表示该词目本身是复数形

式。如果词类后没有说明文字,表示该词在使用时应作为复数,如:**civil rights**[复]*n.* 如果词类后有[常用作单]或[常用作复]等说明文字,则表示该名词后接谓语动词时对数的要求。如“**cat·tle**/…/*n.* [C][用作复]”表示该名词虽以单数形式出现,但使用时作为复数名词。

4.3 关于形容词和副词

4.3.1 对所有在比较时用-er,-est 结尾的形容词和副词,均在词类后面的圆括号内用黑正体标注。比较级和最高级形式之间用逗号分隔。无标志的,则说明只能用 more, most 构成比较级和最高级。

4.3.2 为预防误用,对那些平时无比较级和最高级的词(如 **each, same** 等),均标注[无比较级]。

5. 释义

5.1 一个词有多个义项时,各义项前标以①②③等序号。同一义项内意义较近的释义用逗号分隔,稍远的用分号分隔。如:**a·bate** /…/ *vt.* ①减少,减弱;减轻,减退…

5.2 一个词有两种以上不同的词类功能,但释义用语大致相同时,也可合并释义。如:**a·blaze** /…/ *adj.* [通常作表语] & *adv.*

5.3 〈口〉、〈婉〉、〈俚〉、〈旧〉、〈英〉、〈美〉等用来标明词的修辞色彩或词源等,专科条目中比较专门的术语标明科目,详见 11.2、11.3、11.4 条。

6. 语法标示

- 6.1 对各种词类的语法特征给予标注,放在方括号内,如[后接副词或介词]、[不用进行时态]、[无比较级]、[用于名词前]、[用于名词后]、[后接形容词或副词]、[后接 that 引导的从句]、[常用被动语态]、[作定语]等。其意见自见。
- 6.2 关于名词
- 6.2.1 普通名词释义前一般注有[U]或[C],分别表示不可数或可数。若整个条目各个义项均为不可数或可数,[U]或[C]则标在第一义项之前;只适用于个别义项的,标在有关义项的序数之后;既可数又不可数的标注[C;U]。专有名词不标注可数或不可数。名词释义前所注的[a ~]或[an ~]或[the ~]等表示该义项对冠词的要求。
- 6.2.2 [用单]或[常用单]表示一名词只能或经常用单数形式。
- 6.2.3 名词释义前若有[~s]、[~es]或[常作~s]等,表示该名词在释作某义时须用或常用复数形式,如“**air** /…/ **I n.** … ⑤[~s]不自然的姿态,做作的姿态;傲气;架子…”表示 air 后需加-s 才能作该义解。
- 6.2.4 释义前的方括号内若有该词目的首字母大写字母加一短线,表示该词作该义解时第一个字母须大写,如“**dem•o•crat** /…/ **n.** … ③[D-]民主党人”,表示作第三项释义时应为 **Democrat**。

- 6.3 关于动词:动词的语法特征在方括号中标注出来,如:
a.bide /.../ ...—**vt.** [通常用于否定句或疑问句]忍受,
 忍耐,容忍...

7. 例证

- 7.1 词目释义后收入词组或句子作为例证,例证后附汉语译文。
- 7.2 例证及译文均用白正体印刷,前后可替换的词语置于方括号内,可以省略的词语置于圆括号内。如: The boss got [became] angry at [with] us for being late. 我们迟到了,老板冲我们直发脾气。
- 7.3 例证(或习语)中用 one, one's 分别指“本人”“本人的”。
- 7.4 例证(或习语)中用 sb., sb.'s 分别指“某人”“某人的”。
- 7.5 同一个释义下有多个例证的,则例证之间以斜线号(/)隔开。

8. 习语

- 8.1 习惯用语(包括成语、熟语和谚语)用黑斜体印刷;习语列在词的释义和例证之后,以平行号(||)开始。
- 8.2 同一词目下的两条或数条习语,按字母顺序排列;一条习语若有几个不同的释义,各义项前标以①、②等序号;一条习语若有多个例证,则例证之间以斜线(/)隔开。
- 8.3 习语中 one, one's, sb., sb.'s 的用法与 7.3 和 7.4 相同。

9. 派生词

- 9.1 收在词条内部的派生词以平行号(||)开始。派生词全

部拼出,用黑正体印刷,也划分音节。

- 9.2 收在词条内部的派生词仅注词类,不予以释义;如是名词,用[U]或[C]标注可数或不可数。
- 9.3 收在词条内部的派生词,凡按词目的读音加上后缀部分的读音发音者,一般不再注音。如派生词的读音跟词目的读音在重音或音素方面有变化,则注音。如: **an·gu·lar** /'æŋgjʊlə/ *adj.* ... || **an·gu·lar·i·ty** /æŋgjʊ'læriti/ *n.* [U;C]

10. 若干符号的用法

- 10.1 黑中圆点(●)用以分隔音节。
- 10.2 双斜线号(/ /)用以标注发音。
- 10.3 一横线(—)用于及物动词与不及物动词中后者的开始。
- 10.4 斜线号(/)用以分隔同一个释义下的多个例证。
- 10.5 平行号(||)用以表示词条内习语部分或派生词部分的开始。
- 10.6 短横线(-)用于音标注释中的截同示异。
- 10.7 圆括号(())用于:
- 10.7.1 注明词的屈折变化。如: **ab·hor** 条目内的 (**ab·hor·ring**)
- 10.7.2 释义时的补充说明。如: **o·lym·pic** /.../ **games** [复] *n.* [C](每四年举行一次的现代)奥林匹克运动会;(每两年举行一次的)冬季奥运会
- 10.7.3 可以省略的部分。如: **ac·knowl·edg(e)ment**
- 10.7.4 注明某些词经常后接的副词或介词。如: **ab·hor·rent** /.../ *adj.* ①令人讨厌的;令人憎恶的(to)...

10.7.5 归并某些词的相近的释义或用法。如：

me·tab·o·lize /.../ *v.* (使)发生新陈代谢...

10.8 方括号([])用于：

10.8.1 加注语法或使用等方面的补充性说明。如：[常用被动语态]、[用作插入语]、[常用以构成复合词]、[总称]、[只用单]、[U]、[C]、[**the** ~]、[~s]、[**J**]、[~ **oneself**]等。

10.8.2 括注例证或译文等中前后可替换的词语。见 7.2 条。

10.9 尖括号(<>)用于注明词的词源或修辞色彩等。如：<英>、<主美>、<英口>、<美俚>、<旧>、<书>等。见 11.2、11.3 条。

10.10 鱼尾号(⦿)用于注明学科，如：【化】、【音】、【电】、【会计】等。见 11.4 条。

11. 略语表

11.1 词类缩略语

adj. adjective 形容词

abbr. abbreviation 缩略语

adv. adverb 副词

art. article 冠词

aux. v. auxiliary verb 助动词

[C] countable noun 可数名词

comb. form combining form 构词要素

conj. conjunction 连词

int. interjection 感叹词

n. noun 名词

pref. prefix 前缀

prep. preposition 介词

pron. pronoun 代词

suf. suffix 后缀

[U] uncountable noun 不可数名词

v. verb 动词

vi. intransitive verb 不及物动词

vt. transitive verb 及物动词

11.2 词源

〈澳〉澳大利亚特有用语

〈日〉日语

〈德〉德语

〈苏〉苏格兰方言

〈俄〉俄语

〈西〉西班牙语

〈法〉法语

〈希〉希腊语

〈加〉加拿大特有用语

〈意〉意大利语

〈拉〉拉丁语

〈英〉英国特有用语

〈美〉美国特有用语

11.3 修辞色彩

〈贬〉贬义词

〈俚〉俚语

〈粗〉粗俗语

〈诗〉诗歌用语

〈儿〉儿语

〈书〉书面语

〈方〉方言

〈婉〉委婉语

〈古〉古语

〈谐〉诙谐幽默用法

〈罕〉罕用

〈谑〉戏谑语

〈忌〉禁忌

〈谚〉谚语

〈旧〉旧时用法

〈喻〉比喻

〈口〉口语

11.4 学科

- | | |
|-----------|----------|
| 【板】板球 | 【气】气象学 |
| 【棒】棒球 | 【摄】摄影 |
| 【船】造船,船舶 | 【生】生物学 |
| 【地理】地理学 | 【生化】生物化学 |
| 【地质】地质学 | 【生态】生态学 |
| 【电】电学 | 【数】数学 |
| 【动】动物(学) | 【天】天文学 |
| 【纺】纺织 | 【统】统计(学) |
| 【古生】古生物学 | 【无】无线电 |
| 【海】航海(学) | 【物】物理学 |
| 【化】化学 | 【希神】希腊神话 |
| 【机】机械(工程) | 【戏】戏剧 |
| 【计】计算机科学 | 【心】心理学 |
| 【建】建筑 | 【药】药物(学) |
| 【解】解剖(学) | 【冶】冶金 |
| 【经】经济(学) | 【医】医学 |
| 【军】军事 | 【音】音乐 |
| 【空】航空(学) | 【印】印刷 |
| 【矿】矿业 | 【鱼】鱼类(学) |
| 【律】法律 | 【语】语言学 |
| 【罗神】罗马神话 | 【植】植物(学) |
| 【逻】逻辑学 | 【宗】宗教,神学 |
| 【鸟】鸟类 | 【足】足球 |

目 录

凡 例 1~10

词典正文 1~1100

附 录

英语常用不规则动词表..... 1101~1106

A a

A, a /ei/ *n.* ([复] **A's, a's** 或 **As, as**) ①[C]英语字母表中第一个字母 ②[C; U](学业成绩的)甲, 优; 学业成绩得优(或甲)者: Mary got A for English. 玛丽的英语得了优秀。

a /强 ei; 弱 ə/, **an** /强 æn; 弱 ən, n/ *ind. art.* ①(非特指的)一(个): I mean a boy, not this boy. 我指的是一个男孩, 而不是这个男孩。②(同类事物中的)任何(一个): An ostrich cannot fly. 鸵鸟不会飞。③每一(个): Admission is \$1 a person. 入场费每人 1 美元。④[用于某些物质名词前]一种: a dessert wine 一种餐末甜酒 ⑤[用于某些表示食物、饮料的物质名词前]一份: Two teas and a beer, please. 请来两杯茶和一杯啤酒。⑥[用于人名、地名, 或表示节日、日期等的名词前]某一个: A Mrs Smith wishes to speak to you. 有一位史密斯太太想和你谈谈。

a·back /ə'bak/ *adv.* 突然地, 猝不及防地

ab·a·cus /'æbakəs/ *n.* [C]([复] **-cus·es** 或 **-ci** /-sai/) 算盘

a·ban·don /ə'bændən/ *vt.* ①(因危险、情势紧迫等)离弃, 丢弃: abandon one's farm 离弃农场。②(不顾信义、责任、义务等而)抛弃, 遗弃: He abandoned his wife and child for another woman. 他抛弃妻儿, 另觅新欢。③放弃: abandon a habit 弃绝习惯。|| **a'ban·don·ment** *n.* [U]

a·ban·doned /ə'bændənd/ *adj.* 被放弃的; 被抛弃的; 被遗弃的: He was left abandoned with nothing but the clothes he was wearing. 他被遗弃了, 除了身上穿的外一无所有。

a·bashed /ə'bæft/ *adj.* 局促不安的; 窘迫的; 羞愧的: My clumsiness left me abashed. 我为自己的笨拙而感到羞愧。|| **a'bashed·ly** *adv.* —**a'bashed-**

A **ness** *n.* [U]

a·bate /ə'beɪt/ *v.* ①减少, 减弱; 减轻, 减退: *abate* sb.'s enthusiasm 挫伤某人的热情 ②降(价); 减(税); 削减(成本或费用等): *abate* a tax 减税 || **a'bate·ment** *n.* [U]

ab·at·toir /'æbə'twaɪər/ *n.* [C] 屠宰场

ab·bey /'æbi/ *n.* [C] 大修道院; 大寺院

ab·bre·vi·ate /ə'bri:vɪeɪt/ *vt.* ①缩写: *abbreviate* "building" as "bldg" 把"building"缩写为"bldg" ②缩短; 简缩; 节略, 使简短: *abbreviate* one's discourse 精简自己的演说辞

ab·bre·vi·a·tion /ə'bri:vɪ'eɪʃən/ *n.* [C] 缩写词, 缩略语; 缩写式(略作 *abbr.*)

ABC /'eɪbi:'si:/ *n.* ([复] *ABC's*, *ABCs* /'eɪbi:'siz/) ①字母表: The little girl already knows her ABC. 这个小女孩已会读写字母表。②[常作~s](学科的)基础知识, 入门: the *ABCs* of electricity 电学入门

ab·di·cate /'æbdɪ'keɪt/ *v.* 正式(或自愿、公开)放弃(权力、权利、责任、要求等); 退(位), 逊(位); 辞(职): *abdicate* a right 放弃权利 || **ab·di·ca·tion** /'æbdɪ'keɪʃən/ *n.* [C; U]

ab·do·men /'æbdəmən, æb'dəu-/ *n.* [C] 腹(部)

ab·dom·i·nal /æb'dɒmɪnəl/ *adj.* 腹部的

ab·duct /æb'dʌkt/ *vt.* 诱拐; 绑架; 劫持: His forefather was *abducted* to America two centuries ago. 他的祖先是 200 年前被绑架到美洲的。|| **ab'duc·tion** *n.* [C; U] — **ab'duc·tor** *n.* [C]

ab·er·ra·tion /'æbə'reɪʃən/ *n.* [C; U] 偏离正路, 越出常轨; 偏差; 犯规: A lie is an *aberration* from the truth. 谎言是对真理的背离。|| **a·ber·rant** /æ'berənt/ *adj.* — **ab·er'ra·tion·al** *adj.*

a·bet /ə'bet/ *vt.* (**a·bet·ted**; **a·bet·ting**) 唆使; 怂恿; 煽动: *abet* a crime 教唆犯罪 || **a'bet·ment** *n.* [U]

ab·hor /əb'hɔːr/ *vt.* (**ab·hor·ring**) 憎恶; 厌恶; 痛恨: We all *abhor* cruelty to animals. 我们都憎恨虐待动物。

ab·hor·rence /əb'hɔːrəns/ *n.* [U] 憎恶; 厌恶; 痛恨

ab·hor·rent /əb'hɔːrənt/ *adj.* ①令人讨厌的; 令人憎恶的(*to*): Lying and stealing are *abhorrent* to every honest man. 撒谎和行窃是每一个诚实的人十分憎恶的行为。②相抵触的, 不相符的(*to*); 悖逆的, 背离的, 不相容的(*from*): be *abhorrent* to reason 与理性相悖 ||

ab'hor·rent·ly *adv.*

a·bide /ə'baɪd/ (**a·bode** /ə'bəʊd/ 或 **a·bid·ed**) *vi.* ①停留,逗留;等候: *Abide with me for a time.* 和我在一起待一会儿吧。②继续下去;维持下去: *You shall abide in my love.* 我爱你,直到永远。—*vt.* [通常用于否定句或疑问句]忍受,忍耐,容忍: *I can hardly abide the way that man boasts.* 我实在难以忍受那个人大吹大擂的劲儿。|| **abide by** *vt.* 遵守(法律、规则等);信守(原则、诺言等): *abide by one's promise* 履行自己的承诺 || **a'bid·ance** /-dʰns/ *n.* [U]

a·bil·i·ty /ə'bɪlɪti/ *n.* ①[U; C]能力;办事能力: *One's ability grows by practice.* 一个人的能力靠实践来提高。②[U]才干,能耐,本领: *have the ability to swim like a fish* 有像鱼一样的游泳本领

ab·ject /'æbdʒekt, æb'dʒekt/ *adj.* ①凄惨的;绝望的: *an abject failure* 惨败 ②卑鄙的,可鄙的;卑劣的;卑怯的: *What an abject performance!* 多么卑劣的行为! || **ab'ject·ly** *adv.*
—**ab'ject·ness** *n.* [U]

a·blaze /ə'bleɪz/ *adj.* [通常作表语] & *adv.* ①着火的(地);熊熊燃烧的(地): *set the logs ablaze* 点燃木柴 ②发光的

(地),闪耀的(地)(*with*): *The sky was ablaze with stars.* 天空中繁星闪烁。

a·ble /'eɪbəl/ *adj.* ①[通常作表语,后常接动词不定式]能够…的;会…的;得以…的: *able to lift a two-hundred-pound weight* 能举起200磅重量 ②聪明能干的;能力出众的: *an able administrator* 干练得力的行政官员 || **'a·bly** *adv.*

a·ble·bod·ied /'eɪbəl'bɒdɪd/ *adj.* 强健的;体格健全的: *Able-bodied labourers are in full employment.* 壮劳力全部就业。

ab·nor·mal /æb'nɔ:məl/ *adj.* 反常的;不规则的: *an abnormal interest* 反常的兴趣 || **ab'nor·mal·ly** *adv.* —**ab·nor·mi·ty** /æb'nɔ:miti/ *n.* [U]

a·board /ə'bɔ:d/ *adv.* & *prep.* 在船(或火车、公共汽车、飞机)上;上船,上车,登机: *The ship left port as soon as all the passengers were aboard.* 全部乘客上船后,轮船便驶离港口。

a·bode /ə'bəʊd/ *n.* [C]住所,住处,寓所

a·bol·ish /ə'bəlɪʃ/ *vt.* 废除(法律、规章、习俗等);废止: *Slavery was abolished in the United States in 1865.* 美国1865年废除了奴隶制度。

ab·o·li·tion /æbə'liʃən/ *n.* [U] 废止;废除;消灭 || **ab·o·li·tion·**